



COLECCIÓN:

LA ESTRELLA DE LA MAÑANA

Rústica con solapas
224 pp. · 14 x 21,5 cm

Precio sin iva: 20,67 € ·
PVP: 21,50 €
ISBN: 978-84-18998-29-4

En librerías el 15 de
marzo de 2023



«Pero nada de esto ha
podido conmigo, / sigo
siendo cebrá; / antes blanca
con rayas negras, / ahora
negra / con rayas blancas».

Demoliciones controladas Anari Alberdi

Escuchábamos —escuchamos— a Anari *casi* con devoción. Nos ha acompañado en muchos momentos. Con insistencia les pedíamos a nuestros seres queridos que entendían su idioma que nos la tradujeran, y pacientemente nos iban desgranando esas palabras escritas en una lengua tan poderosa como indescifrable para nosotros. Queríamos desentrañar lo que esos sonidos tensos, ásperos y armoniosos escondían. Hasta que un día nos armamos de valor y le pedimos a ella que lo hiciera. Años después, he aquí el resultado.

Hoy los lectores en castellano estamos de enhorabuena. Sabíamos que íbamos a encontrarnos con un buen libro de «canciones traducidas» y lo que Anari nos ha traído es un monumental libro de poemas inolvidables, versos que hablan de las cosas que nos importan o que nos duelen con palabras descarnadas, palabras que vehiculan imágenes tan poderosas que consiguen dibujar la fragilidad.

Demoliciones controladas será un feliz hallazgo para quien no conociera a Anari y un maravilloso regalo para quien ya haya escuchado a esta icónica cantante vasca.

Este libro —prologado por BERNARDO ATXAGA y organizado por IÑIGO ASTIZ— reúne las letras en euskera y castellano de Anari, traducidas por ella misma.

ANARI ALBERDI (Azkoitia, 1970) es una cantautora vasca de dilatada carrera desde que debutó, en 1997, con disco con su nombre. A ese lanzamiento le ha seguido una extensa discografía, tanto en solitario como en colaboración con distintos artistas.

Durante su trayectoria ha alternado su carrera musical con la docencia literaria.

Todos sus trabajos han sido laureados por la crítica especializada, que la considera una de las voces más personales e importantes en la escena actual. Alaban su voz rota y suave, pero sobre todo, la poética que emana de los textos de las canciones.

Recientemente ha publicado su primer libro *Gari eta goroldiozko* (Susa, 2022).